

# Amtsblatt

des Landkreises Nordsachsen

Jahrgang 27  
Freitag, den 9. Juni 2017  
Nummer 12

## Kurzinfos

---

- |   |            |                        |             |
|---|------------|------------------------|-------------|
| ■ <b>Mitteilungen Landratsamt</b>       | Seiten 2–7 | ■ <b>Verschiedenes</b> | Seiten 9–10 |
| ■ <b>Bekanntmachungen Zweckverbände</b> | Seite 8    |                        |             |

## Übergabe Fördermittelbescheid



Im Beisein von Landrat Kai Emanuel (auf dem Foto links) übergab der sächsische Umweltstaatssekretär Herbert Wolf (2. von links) einen Fördermittelbescheid aus dem Programm „Brücken in die Zukunft“ in Höhe von rund 1,2 Millionen Euro an Torgaus Oberbürgermeisterin Romina Barth. Mithilfe dieser Gelder wird der Umbau und die Sanierung des Gebäudekomplexes „Alte Schlösserei“ zur Jugendherberge unterstützt. Die Gesamtausgaben für dieses Projekt, das an den Bärengärten von Schloss Hartenfels angrenzt, belaufen sich auf mehr als sieben Millionen Euro. Allein 4,4 Millionen Euro sollen aus dem Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ fließen. Anwesend auf der Baustelle der künftigen Jugendherberge waren auch der nordsächsische Bundestagsabgeordnete Marian Wendt (CDU/auf dem Foto rechts) sowie der Vorsitzende der CDU-Landtagsfraktion Frank Kupfer (Mitte).

Foto: Landratsamt

## Mitteilungen des Landratsamtes

### Telefonische Erreichbarkeit des Landratsamtes Nordsachsen

#### Zentrale Haupteinwahlen

Verwaltungsstandort Torgau	03421 758-0
Verwaltungsstandort Delitzsch	034202 988-0
Verwaltungsstandort Oschatz	03435 984-0
Verwaltungsstandort Eilenburg	03423 7097-0

#### Bürgerbüros

Bürgerbüro Torgau	03421 758-1371
Bürgerbüro Delitzsch	034202 988-1336
Bürgerbüro Oschatz	03435 984-1380
Bürgerbüro Eilenburg	03423 7097-1355

#### Bereich Landrat

Büro Landrat	03421 758-1001
Büro Kreistag	03421 758-1015
Stabsstelle Medien und Kommunikation	03421 758-1013
Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft	034202 988-1050
Finanzverwaltung	03421 758-2001
Stabstelle Beteiligungsverwaltung	034202 988-5301
Rechnungsprüfungsamt	03421 758-1090
Gleichstellungsbeauftragte	03421 758-1070

#### Dezernat – Hauptverwaltung

Dezernent	03421 758-1102
Kommunalamt	03421 758-1202
Haupt- und Personalamt	03421 758-1502
Schul- und Liegenschaftsamt	03421 758-7002
Eigenbetrieb Bildungsstätten Landkreis Nordsachsen	03421 7739-300

#### Dezernat – Bau und Umwelt

Beigeordneter und Dezernent	03423 7097-4001
Umweltamt	03423 7097-4102
Vermessungsamt	03423 7097-3401
Gutachterausschuss	03423 7097-3450
Bauordnungs- und Planungsamt	03423 7097-3102
Amt für Ländliche Neuordnung	03423 7097-3202
Straßenbauamt	03423 7097-3301

#### Dezernat – Ordnung

Dezernentin	034202 988-5001
Straßenverkehrsamt	034202 988-5101
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt	034202 988-5201
Amt für Migration und Ausländerrecht	034202 988-5301
Ordnungsamt	034202 988-5401
Gesundheitsamt	03421 758-6302

#### Dezernat – Soziales

Dezernentin	03421 758-6002
Jugendamt	03421 758-6101
Sozialamt	03421 758-6202

#### Pressestelle

### Ausschreibungen des Landratsamtes Nordsachsen

Aktuelle Stellenausschreibungen sowie Leistungsausschreibungen nach VOB, VOF und VOL finden Sie ab sofort im Internet unter [www.landkreis-nordsachsen.de](http://www.landkreis-nordsachsen.de).



#### Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig in den ungeraden Wochen in elektronischer Version und Auslagen in den Verwaltungsstandorten des Landkreises Nordsachsen. Bei Bedarf erscheinen Sonderausgaben.

**Herausgeber:** Landratsamt Nordsachsen, 04860 Torgau, Schlossstraße 27,  
Telefon 03421 758-1015, E-Mail: [amtsblatt@lra-nordsachsen.de](mailto:amtsblatt@lra-nordsachsen.de)

**Verlag und Druck:** [medienservice-torgau.de](http://medienservice-torgau.de)

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Verantwortlich für den amtlichen und nicht amtlichen Teil: Der Landrat des Kreises Nordsachsen, Herr Emanuel, oder der jeweilige Vertreter im Amt.

Eingereichte Manuskripte erheben keinen Anspruch auf Veröffentlichung bzw. Vollständigkeit. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

#### Kontakt zum Bezug von Einzelexemplaren bzw. Abonnement

Medienservice  
der Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG

Elbstraße 1–3 | 04860 Torgau | Germany  
Tel: 03421 7210-33 | Fax: 03421 7210-65  
[www.medienservice-torgau.de](http://www.medienservice-torgau.de)

E-Mail: [amtsblatt@medienservice-torgau.de](mailto:amtsblatt@medienservice-torgau.de)

Landrat

**65. Geburtstag Ulrich Fiedler**



Mit einem Präsentkorb und herzlichen Glückwünschen gratulierte Landrat Kai Emanuel seinem Stellvertreter, dem Beigeordneten des Landkreises Nordsachsen, Ulrich Fiedler (auf dem Foto rechts), auch im Namen der Mitarbeiter des Landratsamtes zu dessen 65. Geburtstag. Foto: Landratsamt

- und der Großen Kreisstadt Schkeuditz **2- 281/17**
- 3.9 Beschaffung von Strom und Gas für das Landratsamt Nordsachsen – Ermächtigung des Landrates **2- 297/17**
- 4 Informationen und Anfragen

**In der 11. öffentlichen / nicht öffentlichen Sitzung des Vergabeausschusses des Kreistages Nordsachsen am 31. Mai 2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst:**

Betreff	Beschluss-Nr.
<i>Öffentlicher Teil</i>	
– Vergabe von Leistungen des technischen Gebäudemanagements sowie infrastrukturelle Hausmeisterdienste	
– Beschaffung von Strom und Gas für das Landratsamt Nordsachsen – Grundsatzentscheidung zur Anwendung des elektronischen Ausschreibungsverfahrens mit elektronischer Auktion	

Die hier genannten Beschlüsse (öffentlicher Teil) können im Landratsamt Nordsachsen, Schlossstraße 27, 04860 Torgau, Büro des Kreistages (Zimmer 335) eingesehen werden.

**Mitteilungen Büro Kreistag**

**Die 14. öffentliche / nicht öffentliche Sitzung des Kreistages Nordsachsen findet am**

**Mittwoch, dem 14. Juni 2017, 16.00 Uhr,  
im Landratsamt Nordsachsen, Schloss Hartenfels,  
Flügel D, 2. Obergeschoss, „Mehrzwecksaal“,  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau,**

statt.

TAGESORDNUNG	Drucks.-Nr.
1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden des Kreistages und Bestätigung der Niederschrift vom 29. 3. 2017	
2 Bürgerfragestunde	
3 Beratung und Beschlussfassung von Informations- und Beschlussvorlagen	
3.1 Abberufung und Berufung eines sachkundigen Einwohners in den Schul- und Kulturausschuss des Kreistages Nordsachsen	<b>2- 286/17</b>
3.2 Versetzung des Beigeordneten in den Ruhestand mit Ablauf des 31. 12. 2017	<b>2- 276/17</b>
3.3 Satzungsänderung der Mitteldeutschen Verkehrsverbund GmbH (MDV GmbH)	<b>2-I 175/17</b>
3.4 Änderung des § 5 Abs. 2 des Gesellschaftsvertrages der Kurbetriebsgesellschaft Dübener Heide mbH	<b>2- 293/17</b>
3.5 Integration von geflüchteten Menschen im Landkreis Nordsachsen	<b>2- 292/17</b>
3.6 Fortschreibung des Maßnahmenplanes des Kommunalinvestitionsprogrammes „Brücken in die Zukunft“ des Landkreises Nordsachsen	<b>2- 284/17</b>
3.7 Ausscheiden der Stadt Markranstädt aus der Zweckvereinbarung zur Übertragung der Schulträgerschaft zwischen dem Landkreis Nordsachsen, der Stadt Schkeuditz und der Stadt Markranstädt sowie Schließung der Außenstelle Markranstädt	<b>2- 280/17</b>
3.8 Neufassung der Zweckvereinbarung zur Übertragung der Schulträgerschaft zwischen dem Landkreis Nordsachsen	

**Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft**

  
Landkreis Nordsachsen

**Existenzgründerberatungen**

In engem Zusammenwirken mit Banken, der Agentur für Arbeit, der IHK zu Leipzig und der Handwerkskammer Leipzig können alle Bürger, die an einer Existenzgründung interessiert sind, kostenlose Beratungsleistungen in Anspruch nehmen.

Existenzgründerberatungen der WFG – Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen und des Amtes für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft des Landkreises Nordsachsen werden wie folgt durchgeführt:

**In Delitzsch**  
**Haus der Wirtschaft, August-Bebel-Straße 2**  
**donnerstags in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**  
 Zur Terminabstimmung wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Tilo Köhler-Cronenberg, Telefon 034202 988-1058 oder tilo.koehler-cronenberg@lra-nordsachsen.de.

**In Oschatz**  
**Landratsamt Nordsachsen, Außenstelle Oschatz, Zi. 64**  
**Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz**  
**mittwochs in der Zeit von 13.00 bis 16.00 Uhr**  
 Eine Terminvereinbarung ist unbedingt erforderlich. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Frau Müller, Telefon 03421 758-1053 oder Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de.

**In Torgau**  
**Landratsamt Nordsachsen**  
**Schlossstraße 27, Flügel C, Zi. 226, 04860 Torgau**  
 (kein fester Beratungstag)  
 Wir bitten um vorherige Terminabstimmung mit Frau Müller, Tel. 03421 758-1053 o. Sabine.Mueller@lra-nordsachsen.de.

## Öffentlicher Hinweis Information an Landwirte und Landwirtschaftsbetriebe

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung (Gemeinde)	Flurstücks-Nr.	Größe in ha	Nutzungsart des gesamten Flurstückes gem. Angaben im Vertrag / Katasterkarte
Eilenburg Flur 36 (Gde. Eilenburg, Stadt)	130	1,2078	0,6450 ha Unland 0,2983 ha Landwirtschaftsfläche 0,2645 ha Tagebau
Eilenburg Flur 36 (Gde. Eilenburg, Stadt)	Tv 131	0,9501	0,07736 ha Landwirtschaftsfläche 0,5698 ha Unland 0,3734 ha Wohnbaufläche
Eilenburg Flur 36 (Gde. Eilenburg, Stadt)	Tv 132	0,0676	Wohnbaufläche

Leistungsfähige land- und forstwirtschaftliche Unternehmen, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des Grundstückes interessiert wären, wird Gelegenheit gegeben, dem Landratsamt Nordsachsen, Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft, bis zum 18. 6. 2017 ihr Erwerbsinteresse schriftlich zu bekunden und mitzuteilen, welchen Preis sie bei einer eventuell gegebenen Erwerbsmöglichkeit anbieten würden.



**Rentsch**  
SGL Landwirtschaft

## Öffentlicher Hinweis Information an Landwirte und Landwirtschaftsbetriebe

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung (Gemeinde)	Flurstücks-Nr.	Größe in ha	Nutzungsart gem. Angaben im Vertrag / Katasterkarte
Roitzschjora Flur 1 (Gde. Löbnitz)	112/1	0,2828	Landwirtschaftsfläche
Roitzschjora Flur 1 (Gde. Löbnitz)	129/2	1,5581	Landwirtschaftsfläche
Roitzschjora Flur 1 (Gde. Löbnitz)	129/3	0,8917	Landwirtschaftsfläche
Roitzschjora Flur 1 (Gde. Löbnitz)	239/55	0,6383	Landwirtschaftsfläche

Leistungsfähige land- und forstwirtschaftliche Unternehmen, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des Grundstückes interessiert wären, wird Gelegenheit gegeben, dem Landratsamt Nordsachsen, Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft, bis zum 18. 6. 2017 ihr Erwerbsinteresse schriftlich zu bekunden und mitzuteilen, welchen Preis sie bei einer eventuell gegebenen Erwerbsmöglichkeit anbieten würden.



**Rentsch**  
SGL Landwirtschaft

## Öffentlicher Hinweis Information an Landwirte und Landwirtschaftsbetriebe

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung (Gemeinde)	Flurstücks-Nr.	Größe in ha	Nutzungsart gem. Angaben im Vertrag / Katasterkarte
Zschepplin Flur 5 (Gde. Zschepplin)	67	1,6553	Landwirtschaftsfläche (15180 qm) Waldfläche (1373 qm)
Zschepplin Flur 5 (Gde. Zschepplin)	85	1,5520	Landwirtschaftsfläche (11115 qm) Waldfläche (4405 qm)

Leistungsfähige land- und forstwirtschaftliche Unternehmen, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des Grundstückes interessiert wären, wird Gelegenheit gegeben, dem Landratsamt Nordsachsen, Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft, bis zum 18. 6. 2017 ihr Erwerbsinteresse schriftlich zu bekunden und mitzuteilen, welchen Preis sie bei einer eventuell gegebenen Erwerbsmöglichkeit anbieten würden.



**Rentzsch**  
SGL Landwirtschaft

**Dezernat Bau und Umwelt**

## Anhörung zum Verfahren zur Auflösung von Flurstücken mit getrennt liegenden Teilen in der Großen Kreisstadt Eilenburg

Im Liegenschaftskataster existieren Flurstücke, welche aus getrennt liegenden Teilen bestehen, sogenannte Überhakenflurstücke.

Nach Punkt 7.2 der Liegenschaftskatastervorschrift – VwVLika vom 12. Februar 2014, welche zuletzt am 26. Mai 2016 geändert wurde, handelt es sich hierbei um fehlerhafte Bestandsdaten, welche entsprechend durch Zerlegung zu berichtigen sind.

Das Vermessungsamt führt unter der Antragsnummer 2017-1002060 ein Verfahren zur Auflösung der Überhakenflurstücke durch. Betroffen sind folgende Flurstücke

**Gemarkung Hainichen Flur 1 (3205) Flst.:** 51/1, 51/3, 53, 73/2, 85, 93/2, 93/3, 114/7, 115, 118, 119, 126/8, 131/1, 131/2, 131/3, 132/3, 143/3, 144, 174/1, 187, 190/1, 235/1

**Gemarkung Hainichen Flur 2 (3206) Flst.:** 35, 43/3, 44

Die Auflösung der Überhakenflurstücke wird in der Weise durchgeführt, dass die einzelnen Flurstücksteile eine eigene und neue Flurstücksnummer erhalten, die Buchfläche des ehemaligen Flurstückes wird dabei anteilig auf die neuen Flurstücke verteilt. An den Umfangsgrenzen werden keine Änderungen vorgenommen. Auch werden in dem Zusammenhang auf Grundlage von Luftbilddaten offensichtlich fehlerhaft im Liegenschaftskataster geführte Nutzungen dieser Flurstücke berichtigt bzw. aktualisiert. Das Verfahren ist kostenfrei.

Die Eigentümer haben hiermit bis zum 11. 7. 2017 Gelegenheit, vorhandene Einwände gegen das Verfahren vorzubringen. Diese sind schriftlich beim

**Landratsamt Nordsachsen  
Vermessungsamt  
Dr.-Belian-Straße 5  
04838 Eilenburg**

einzureichen. Zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Landratsamtes Nordsachsen können die Eigentümer in der Geschäftsstelle bei o.g. Adresse auch Einsicht in die Verfahrensakten nehmen und sich dazu äußern.

**Pahlitzsch**  
Amtsleiterin

## Anhörung zum Verfahren zur Auflösung von Flurstücken mit getrennt liegenden Teilen in der Gemeinde Belgern-Schildau

Im Liegenschaftskataster existieren Flurstücke, welche aus getrennt liegenden Teilen bestehen, sogenannte Überhakenflurstücke.

Nach Punkt 7.2 der Liegenschaftskatastervorschrift – VwVLika vom 12. Februar 2014, welche zuletzt am 26. Mai 2016 geändert wurde, handelt es sich hierbei um fehlerhafte Bestandsdaten, welche entsprechend durch Zerlegung zu berichtigen sind.

Das Vermessungsamt führt unter der Antragsnummer 2017-1002061 ein Verfahren zur Auflösung der Überhakenflurstücke durch. Betroffen sind folgende Flurstücke

**Gemarkung Taura Flur 1 (8005) Flst.:** 20/1, 24/1, 27/1, 30/1, 30/2, 30/3, 33/1, 35/1, 37/1, 89/1, 89/3, 89/4, 89/5, 89/6, 89/7, 89/8, 94/1, 94/2, 94/3, 94

**Gemarkung Taura Flur 2 (8006) Flst.:** 3/1, 9/3, 18/3, 18/4, 29/2, 31/1, 75, 103, 123/5, 123/6, 123/16, 268/22, 320/35, 324/12, 327/13, 328/14, 331/15

**Gemarkung Taura Flur 3 (8007) Flst.:** 11/1, 17/1, 23/1, 31/1, 31/2, 31/3, 34/1, 36, 44, 45/1, 51/1, 51/2, 51/3, 51/4, 66/4, 328/3

Das Vermessungsamt führt unter der Antragsnummer 2017-1002062 ein Verfahren zur Auflösung der Überhakenflurstücke durch. Betroffen sind folgende Flurstücke

**Gemarkung Taura Flur 4 (8008) Flst.:** 1/3, 14, 34/1, 37, 38, 41/1, 41/3, 41/4, 41/5, 41/6, 47/1, 51, 52/1

**Gemarkung Taura Flur 5 (8009) Flst.:** 5/1, 8/1, 21/4, 21/5, 21/6, 21/7, 21/8, 21/9, 21/10, 21/11, 21/12, 21/13, 21/18, 21/19, 21/20, 21/21, 21/22, 21/23, 21/24, 22/1, 27/2, 32/1, 34, 35/1, 39, 40/1, 43/1, 47/1, 58/1, 61/1, 62/3, 68/1, 71/4, 78/1, 79/1, 85, 86, 89, 92/1, 101/1, 102/84, 103/84, 136/101

**Gemarkung Taura Flur 6 (8010) Flst.:** 7/1, 16/1, 20/1, 21, 22/1, 28/1, 30/1, 32/1, 61/33

**Gemarkung Taura Flur 7 (8011) Flst.:** 3/1, 9/1, 10, 18, 19/4

Die Auflösung der Überhakenflurstücke wird in der Weise durchgeführt, dass die einzelnen Flurstücksteile eine eigene und neue Flurstücksnummer erhalten, die Buchfläche des ehemaligen Flurstückes wird dabei anteilig auf die neuen Flurstücke verteilt. An den Umfangsgrenzen werden keine Änderungen vorgenommen. Auch werden in dem Zusammenhang auf Grundlage von Luftbilddaten offensichtlich fehlerhaft im Liegenschaftskataster geführte Nutzungen dieser Flurstücke berichtet bzw. aktualisiert. Das Verfahren ist kostenfrei.

Die Eigentümer haben hiermit bis zum 11. 7. 2017 Gelegenheit, vorhandene Einwände gegen das Verfahren vorzubringen. Diese sind schriftlich beim

**Landratsamt Nordsachsen  
Vermessungsamt  
Dr.-Belian-Straße 5  
04838 Eilenburg**

einzureichen. Zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Landratsamtes Nordsachsen können die Eigentümer in der Geschäftsstelle bei o.g. Adresse auch Einsicht in die Verfahrensakten nehmen und sich dazu äußern.

**Pahlitzsch  
Amtsleiterin**

Dezernat Ordnung

## Benachrichtigung über eine öffentliche Zustellung gemäß § 4 SächsVwVfZG i.V.m. § 10 VwZG

In dem Verwaltungsverfahren der

**Frau Manuela Stutz  
geb. 21.04.1966**

**Torgau**

**Dommitzcher Straße 1  
04880 Elsrig OT Drebligar**

ist für Frau Stutz ein Bescheid vom 22. 5. 2017, Kassenzeichen 112000730 011, im

**Landratsamt Nordsachsen  
Kfz-Zulassung  
Zimmer 110  
Südring 17  
04860 Torgau**

zur Abholung hinterlegt.

Der vorgenannte Bescheid kann zu den bekannten Öffnungszeiten abgeholt werden.

Personen, deren rechtliche Interessen durch das o. g. Verwaltungsverfahren berührt werden, können unter Vorlage eines entsprechenden Nachweises die Verfügung unter der genannten Anschrift einsehen.

Gemäß § 4 SächsVwVfZG i. V. m. § 10 Abs. 2 Satz 6 VwZG gilt der Bescheid an dem Tag als zugestellt, an dem seit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt zwei Wochen verstrichen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverlust droht.

Torgau, 31. 5. 2017

  
**Huth  
Amtsleiter**

## Benachrichtigung über eine öffentliche Zustellung gemäß § 4 SächsVwVfZG i.V.m. § 10 VwZG

In dem Verwaltungsverfahren des

**Herrn Karl-Heinz Klaus Händler  
geb. 20. 8. 1955**

**Bad Düben**

**Am Schalm 5E  
04849 Bad Düben**

ist für Herrn Händler ein Bescheid vom 17. 5. 2017, Kassenzeichen 111010178, im

**Landratsamt Nordsachsen  
Kfz-Zulassung  
Zimmer 126  
Richard-Wagner-Straße 7 a  
04509 Delitzsch**

zur Abholung hinterlegt.

Der vorgenannte Bescheid kann zu den bekannten Öffnungszeiten abgeholt werden.

Personen, deren rechtliche Interessen durch das o.g. Verwaltungsverfahren berührt werden, können unter Vorlage eines entsprechenden Nachweises die Verfügung unter der genannten Anschrift einsehen.

Gemäß § 4 SächsVwVfZG i.V.m. § 10 Abs. 2 Satz 6 VwZG gilt der Bescheid an dem Tag als zugestellt, an dem seit dem Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt zwei Wochen verstrichen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverlust droht.

Delitzsch, 31. 5. 2017

  
**Huth  
Amtsleiter**

**Beprobte Badegewässer im Landkreis Nordsachsen (Stand: 31. 5. 2017)**  
**Siehe auch: [www.gesunde.sachsen.de/badegewaesser.php](http://www.gesunde.sachsen.de/badegewaesser.php)**

<b>Art des Bades</b>	<b>Bad</b>	<b>Letzte Beprobung</b>	<b>Badewasser-qualität</b>	<b>Sichttiefe (mind.1m)</b>	<b>Anlagen</b>
<b>Naturbäder</b>	Naturbad Luppa	12.05.2017	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2,00 m	-Kinderspielplatz -Ausleihe von Wassertretern + Kajak -FKK mgl. -Versorgungseinrichtungen
	Schladitzer Bucht	11.05.2017	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 3,00 m	- Wassersportzentrum „All-on-Sea“ - Kursangebote für Windsurfer, Segler, Katamaran - Volleyballanlage - Rundweg für Skater, Radfahren, Spazieren - Ausleih von Segelbooten, Kanus, Wassertretern, Surfmaterial - Kioskbetrieb - Tauchschule - Wassererlebnispark
	Kiesgrube Eilenburg	12.05.2017	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2,00 m	- Kinderspielplatz - FKK möglich - Versorgungseinrichtungen - Campingplatz - Wasserskianlage
	Campingplatz Kleinliebenau	18.05.2017	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	> 2.00 m	- Campingplatz - Gaststätte
	Wolteritzer Badestrand (ohne Bademeister)	22.05.2017	entspricht Sächsischer BadegewässerVO vom 15.04.2008	>1,00 m	-Kioskbetrieb
<b>Beckenbäder</b>	Parthe-Bad Taucha	25.04.2017	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Rutsche -Beachvolleyballfeld -Imbiss -Kinderspielplatz

	Freibad Elberitzmühle Delitzsch	15.05.2017	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Spaßbrutsche (derzeit gesperrt) -große Liegewiese -großes Nichtschwimmerbecken (derzeit gesperrt) -Versorgungseinrichtung
	Sport- und Freizeitbad Aquavita Torgau	06.02.2017	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Hallen- und Außenbecken -Saunalandschaft -Imbissangebot -Kinderspielplatz -Lichttherapie -Floating
	Erlebnisbad Platsch Oschatz	12.04.2017	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Imbiss -Hallen- & Außenbecken -Saunalandschaft -Sprungturm
	Freibad Hammermühle Bad Düben	24.05.2017	entspricht den Anforderungen der DIN 19643	bis Grund	-Imbiss -Kinderspielplatz -Beachvolleyballfeld -Nichtschwimmer- und Sportbecken

**Dezernat Soziales**



**Wir helfen Familien und Kindern im Landkreis. Helfen Sie mit – werden Sie Familienpate!**

**Wir suchen Frauen und Männer ab 18 Jahre, die sich ehrenamtlich für ein gesundes und glückliches Aufwachsen von Kindern im Landkreis Nordsachsen engagieren wollen.**

Jede Familie braucht gelegentlich Hilfe. Dann ist es schön, Verwandte, Freunde oder Nachbarn zu haben, die einem unter die Arme greifen und aushelfen können. Aber nicht alle Familien haben diesen Rückhalt. Hier können Familienpaten eine gute Alternative sein. Alles was Sie als Pate brauchen sind Zeit, ein Herz für Kinder und helfende Hände sowie ein offenes Ohr für die Eltern.

Familienpaten können Eltern in folgenden Bereichen unterstützen ...

- Kinderbetreuung, um dringende Angelegenheiten auch mal allein erledigen zu können
- Freizeitaktivitäten mit Kindern gestalten und begleiten
- Unterstützung bei Behördengängen oder Arztbesuchen
- Hilfe in Situationen, in denen Mütter / Väter sich belastet oder verunsichert fühlen
- Gesprächspartner, wenn ein „offenes Ohr“ gebraucht wird
- Familienorganisation (Austausch über Haushalts- und Zeitplanung)

**Was erwartet Sie in Ihrer Tätigkeit als Familienpate:**

- flexibler und nach Ihren zeitlichen Ressourcen orientierter Einsatz in den Familien
  - kostenlose Weiterbildungen rund um das Thema Familie und Kinder
  - regelmäßige Ehrenamtstreffen zum Austausch
  - Fahrtkostenpauschale und Versicherungsschutz
- ... und nicht zuletzt dankbare Eltern und glückliche Kinder!**

Haben Sie Interesse oder wollen Sie mehr erfahren, dann melden Sie sich einfach bei uns!!!  
 Landratsamt Nordsachsen/ Dezernat Soziales      Melanie Große - Koordination Ehrenamt  
 Fachstelle Familiennetzwerk                      Tel.: 03421/ 758 6523  
 Schlossstraße 27 / 04860 Torgau                      Email: melanie.grosse@lra-nordsachsen.de

gefördert vom:



**Kinder suchen Familien**

**Der Pflegekinderdienst sucht Familien für:**

- Bereitschaftspflege sowie
- Vollzeitpflege

**Die Pflegeeltern sollten:**

- liebevoll und tolerant sein
- Verständnis für die besondere Situation von Pflegekindern aufweisen
- damit leben können, dass Kinder nicht immer perfekt sein müssen
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem Jugendamt haben

Wir möchten Kindern die Chance geben, ein Leben in Geborgenheit in einer Pflegefamilie führen zu können.

**Ihre Ansprechpartner:**

- **Bereich Torgau**  
Frau Politschuk  
Tel.: 03421 7586107  
Schlossstraße 27, 04860 Torgau
- **Bereich Delitzsch-Eilenburg**  
Frau Helfer-Thiemecke  
Tel.: 034202 9886140  
Richard-Wagner-Str. 7a, 04509 Delitzsch
- **Bereich Oschatz**  
Frau Renner  
Tel.: 03435 9846180  
Friedrich-Naumann-Promenade 9, 04758 Oschatz



## Bekanntmachungen Zweckverbände

### Abwasserzweckverband „Mittlere Mulde“

#### Stellenausschreibung

#### Abwasserzweckverband „Mittlere Mulde“

Der Abwasserzweckverband „Mittlere Mulde“ erfüllt die Aufgabe der öffentlichen Abwasserbeseitigung für die Große Kreisstadt Eilenburg, die Gemeinden Doberschütz, Zschepplin und Krostitz und sucht zum 1. 11. 2017

#### eine(n) Mitarbeiter(in) Kanalnetz

Wesentliche Aufgabeninhalte sind:

- Bedienung, Überwachung und Instandhaltung der technischen Anlagen des AZV (Kläranlagen, Pumpstationen, Maschinenteknik, MW-Behandlungsanlagen etc.)
- Fahren und Bedienen des Hochdruckspülgerätes/Schlamm- und Schlammsaugwagen
- Wartung und Pflege der Kfz-Technik
- Reinigungsarbeiten im Kanalnetz, Kontrollschächten, Kleinkläranlagen und Pumpstationen im Verbandsgebiet
- Entleerung von Fäkalgruben
- 24-h-Rufbereitschaft

Für diese vielseitige Tätigkeit sind folgende Voraussetzungen erforderlich:

- eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Fachkraft f. Abwassertechnik bzw. Ver- und Entsorger Fachrichtung Abwasser oder eine vergleichbare handwerkliche Berufsausbildung
- einschlägige Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet,
- Führerschein der Klassen C und CE mit mind. 3-jähriger Fahrpraxis
- Fähigkeit und Bereitschaft zu selbstständigem, kundenorientiertem sowie eigenverantwortlichem Arbeiten
- die Bereitschaft zur Wochenend- und Nacharbeit sowie der Teilnahme am Bereitschaftsdienst
- Wohnsitz in der Nähe des Dienstortes

Die Vergütung der Vollzeitstelle erfolgt leistungsgerecht auf der Grundlage des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Anstellung erfolgt unbefristet. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung zusammen mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 30. 6. 2017 an den

**AZV „Mittlere Mulde“  
Maxim-Gorki-Platz 1  
04838 Eilenburg**

### Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung (DERAWA)

#### Die 1. Verbandsversammlung 2017 findet am 15. 6. 2017, um 10 Uhr in der Bitterfelder Straße 80, 04509 Delitzsch statt.

Die Sitzung ist öffentlich. Vorgeschlagene Tagesordnung:

1. Feststellung Beschlussfähigkeit, Bestätigung Tagesordnung und Niederschrift  
Beratung und Beschlussfassung
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2016 und Erteilung der Entlastung
3. Höhe Ausschüttung aus Eigenkapitalverzinsung 2016
4. Bestellung Abschlussprüfer für Jahresabschluss 2017
5. Genehmigung/Nachgenehmigung Erschließungsverträge
6. Zusätzliche Investition
7. 2. Nachtrag zum Wasserliefervertrag mit der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH
8. 3. Änderung der Geschäfts- und Zuständigkeitsordnung der Verbandsgeschäftsstelle
9. Informationen der Geschäftsführung
10. Anfragen, Sonstiges

**gez. Dr. Wilde**  
Verbandsvorsitzender

### AZV „Unteres Leinetal“

#### **Bekanntmachung über die Auslegung des Entwurfs des 1. Nachtrages zur Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan für das Jahr 2017 des Abwasserzweckverbandes Unteres Leinetal**

Der Abwasserzweckverband Unteres Leinetal gibt bekannt, dass der Entwurf des 1. Nachtrages zur Haushaltssatzung mit dem Wirtschaftsplan für das Jahr 2017 des Verbandes in der Zeit von Montag, den 12. 6. 2017 bis Dienstag, den 20. 6. 2017 entsprechend § 76 Abs. 1 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen in der zur Zeit gültigen Fassung in der Geschäftsstelle am Sitz des AZV Unteres Leinetal in Wölkau, Parkstraße 11, Kundenbüro OEWA, zu den Dienststunden

Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr öffentlich ausliegt.

Bitte Termin für die Einsichtnahme zu o.g. Dienststunden vorab telefonisch vereinbaren unter der Telefonnummer: 034295/79-227 oder -211.

Einwohner und Abgabepflichtige können bis Donnerstag, den 29. 6. 2017 Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Die Einwendungen können schriftlich oder zur Niederschrift in der Geschäftsstelle am Sitz des AZV Unteres Leinetal, Parkstraße 11, Kundenbüro OEWA, abgegeben werden.

**gez.  
Tiefensee**  
Verbandsvorsitzender

## Verschiedenes

### SOMMERTÖNE 9. bis 25. Juni 2017 Märchen, Mythen und Mephisto

Mit den Sommertönen ab ins Grüne!

Die Sommertöne ziehen vom 9. bis 25. Juni durch das Leipziger Umland! Die von der Sparkasse Leipzig präsentierte Veranstaltungsreihe schlägt wiederholt einen sommerlich leichten Bogen von hochkarätiger Kammermusik zu swingenden world-music-Rhythmen und verbindet das Konzerterlebnis mit einem herrlichen Ausflug ins Grüne! Freuen darf sich das Publikum unter dem diesjährigen Motto „Märchen, Mythen und Mephisto“ auf musikalische Geschichten der Klavierpoetin Ragna Schirmer, die weitgereisten Meister des unwiderstehlichen Ensembleklangs von amarcord sowie die teuflisch guten Musiker von CARION. Gespannt sein darf man zudem auf das berauschte Harfenenspiel der ARD-Preisträgerin Agnès Clément, die skandinavisch frische Interpretationskunst des Grieg Trios aus Oslo und feinste Kammermusik mit Mitgliedern des Leipziger Gewandhausorchesters. Die beiden Ensembles Tsching und Uwaga! sorgen mit Balkan-Groove für grenzenloses Musikvergnügen. Einen außergewöhnlichen Abend verspricht die erste Sommertöne-Nacht im Schloss Altranstädt. Der kongeniale Zauberer der Stimme, Marco Beasley, ist zu diesem Anlass gleich in zwei Konzerten mit italienischer Renaissance-Musik und besinnlichen Gesängen zur Nacht zu erleben. Die Festivalroute macht 2017 wieder Station in den Landkreisen Nordsachsen und Leipzig in den Schlössern Hohenprießnitz, Altranstädt und Delitzsch, im Rittergutsschloss Taucha, in der Kirchenruine Wachau, bei der Julius Blüthner Pianofortefabrik, im Markkleeberger Lindensaal und in idyllisch gelegene Kirchen in Kohren-Sahlis, Bad Düben und Frohburg. [www.sommertoene.de](http://www.sommertoene.de)

#### Kartenreservierung und Informationen:

Rosenthal Musikmanagement

Tel.: 0341 99 18 71 50 – [sommertoene@rmm-leipzig.de](mailto:sommertoene@rmm-leipzig.de)  
Musikalienhandlung M. Oelsner, Schillerstraße 5,  
04109 Leipzig, Tel.: 0341 960 56 56

#### FREITAG, 16. JUNI 19.30 UHR, Delitzsch, Barockschloss

Agnès Clément, Harfe  
Sophie Dartigalongue, Fagott  
Das Fagott der Harfenistin

#### SONNTAG, 18. JUNI 17 UHR, Zschepplin, Schloss Hohenprießnitz

CARION  
Mephisto

#### FREITAG, 23. JUNI 19.30 UHR, Bad Düben, Ev. Kirche St. Nikolai

Ragna Schirmer  
Virtuose Tastenverse

#### SAMSTAG, 24. JUNI 19.30 UHR, Taucha, Rittergutsschloss

Uwaga!  
Mozart Balkan Groove

### Die musikalische Kunst der Verführung

Das Stadt- und Kulturgeschichtliche Museum Torgau lädt am Sonntag, 11. Juni, ab 15 Uhr zu einem besonderen musikalischen Nachmittag ein.

Begleitend zur derzeitigen Sonderausstellung „Die Kunst der Verführung – 150 Jahre Unterwäsche, Dessous und Erotika“ werden der Gitarrist Thomas Höhne mit einer Sängerin aus Wittenberg Liebeslieder zum schmunzeln, verführen und bezaubern darbieten.

Passend zur informativen Ausstellung wird es die dazu passende Musik und auch Texte geben, die einen unterhaltsamen und kurzweiligen Sommernachmittag versprechen.

Bei schönem Wetter wird der Nachmittag im schattigen Hof des Stadtmuseums stattfinden.

Vor und nach den musikalischen Genüssen kann die Sonderausstellung mit einer Kurzführung im Museum besucht werden. Kartenvorbestellungen werden ab sofort im Museum Torgau, Wintergrüne 5 oder telefonisch unter 03421/70336 entgegen genommen.

**Cornelia König**

Museumsleiterin

#### Leipziger Pfeffermüller an der Audenhainer Mühle

#### „D saster“

Sonntag, 18. Juni 2017, 17 Uhr

mit Gislén Engemann oder Elisabeth Sonntag, Matthias

Avemarg, Frank Sieckel

am Piano: Hartmut Schwarze oder Dietmar Biebl

am Schlagzeug: Steffen Reichelt oder Peter Jakubik

Schnallen Sie sich an – es geht bergab! Lachend rasen wir ins Nichts! Die Wirtschaft brummt, der Diesel stinkt und Volksmusik hilft auch nicht mehr! Was ist aus „Good Old Germany“ geworden? Und wer ist schuld? Klappen Sie den Sessel vor, schließen Sie die Handschellen und treten Sie auf die Fernbedienung! Ich will hier raus! Doch der rettende Strohalm ist aus Soja! Da jault der Flüchtling und der Dackel bellt in der Wolfsschlucht! Der Wecker klingelt – Glück gehabt! Doch Alpträume haben auch ihre guten Seiten: Man weiß, was kommen kann!

Open-Air-Veranstaltung mit der „Leipziger Pfeffermühle“  
auf dem Mühlenhof „Ebbecke“ in Audenhain

Kartenreservierung unter: 03 42 44 / 5 08 54



## **Senioren Selbsthilfe Zentrum Veranstaltungsplan Juni 2017**

Jeden Montag und Mittwoch finden in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr bei uns bzw. mit uns verschiedene Veranstaltungen statt

14. 6. 2017      „Ausflug ins Bootshaus“  
21. 6. 2017      „Tag der gesunden Ernährung“  
28. 6. 2017      „Karten- und Brettspiele Nachmittag“

Jeden Montag trifft sich unsere Handarbeitsgruppe in unseren Räumen von 14.00 – bis etwa 17.00 Uhr – jeder ist willkommen!

Weitere Veranstaltungen im Internet unter: [www.seniorenzentrum-torgau.de](http://www.seniorenzentrum-torgau.de).

### **„Stille Momente“ Fotografien aus Landschaft und Natur zwischen Liebschützberg und Wermisdorfer Wald Neue Fotoausstellung von Thomas Barth in der Stadtbibliothek Oschatz**

Eine Fotoausstellung von Thomas Barth wird am Donnerstag, dem 8. Juni 2017 um 17.00 Uhr in der Stadtbibliothek Oschatz eröffnet. Unter dem Titel "Stille Momente" zeigt Thomas Barth in 15 großformatigen Fotografien einen Querschnitt seiner Landschafts- und Naturfotografien der letzten zehn Jahre. Die Gegend rund um Oschatz, Wermisdorf, Dahlen und den Liebschützberg fasziniert den Cavertitzer schon seit Jahren. In seinen Bildern spiegeln sich Landschaft und Sehenswürdigkeiten der Region, die oft in besonderen Lichtstimmungen fotografiert sind. Daneben bildet er mit Vorliebe kleinste Details aus der Natur ab, die er bei seinen Fototouren entdeckt.

Thomas Barth ist seit 2006 freiberuflicher Fotograf, Gestalter und Veranstalter von Multivisionsshows in Cavertitz. Seine Bilder präsentiert er in öffentlichen Vorträgen und Fotogalerien. Der Titel „Stille Momente“ verdeutlicht seine Einstellung zur Landschafts- und Naturfotografie, die er als beruhigendes, meditatives Erlebnis im Einklang mit der Natur empfindet. Seine Fotos zeigt er deshalb auch nicht gerahmt hinter Glas, sondern auf großem Format auf besonderen, natürlichen Materialien wie zum Beispiel auf Fotoleinwand oder als Holzdruck.

Die Ausstellung in der Stadtbibliothek ist vom 9. Juni bis 31. Dezember 2017 zu den Öffnungszeiten der Bibliothek zu sehen. Zur Vernissage am 8. Juni 2017 wird Thomas Barth anwesend sein, der Eintritt ist frei.